

Brev a Jean-Jacques Rousseau davart noss temp da Sylviane Dupuis

Char Rousseau,
Char Jean-Jacques

A tgenin dals dus duai jau scriver? Vus avais probabel passentà vossa vita as stentond da daventar *in* – daventond dentant en Voss patratgar tuttina *dus*. Tschertgar la vardad – e chattar sias duas varts. Odiar las manzegas – e scuvrir ellas en sasez. Quest paradox che mintgina e mintgin da nus è per sai stess, sch’el ha il curaschi d’examinar sasez, quest paradox avais vus incarnà pli fitg che tut tschels.

Vus, quai è Rousseau: il figl d’Isaac, il citadin da Genevra, il lectur da Plutarc, l’um virtuos a l’antica, il «viril»! E ti, quai è il Jean-Jacques, il giuven cun tratgs feminins, pers en sia fantasia, che na sa remetta betg da la mort da sia mamma a sia naschientscha. Vus, il chau fin, il pensader, il scrivent engaschè, il lavurader stinà. Ti, il sensual che giuda la vita, il schenà, il sensibel...

Uschia as descrivais Vus sez: dus en in. Entant ch’il corp è mo quai ch’el è, sa redublescha la conscienza manizzata da la lectura e da l’imaginaziun, ella sa giugar tut las rollas, ella carmala e giuda en secret sia natira dubla.

Dus en in, fin che vus crudais en las cuntradiziuns las pli bizarras, quai stuais admetter: simular gronda paupradad, ma refusar ina pensiun dal retg da la Frantscha, lura dentant viver bainischem sin ils custs da dunnas ritgas; vesair sasez sco educatur, ma bandunar ses tschintg uffants a la tgira publica; vulair esser enconuscent en tut l’Europa, ma detestar il renum; daventar scriptur, ma sa fidar sulettamain dal pled discurrì.

Dentant precis questa facultad singulara da vesair sasez sco dus (u plirs) en in e da s’identifitgar cun auters fin al sturnizi, questa identitad multipla che Vus demussais, questa pretensiun rigurusa da la vardad ch’As confruntescha d’in cuntin cun las atgnas cuntradiziuns: exact quai As renda, char Jean-Jacques Rousseau, in scriptur en il senn il pli modern ed il pli pussant dal pled. Suentar Vus vegnan tuts a dir, umens e dunnas, ch’ins scriva cun sias varts masculinas e femininas, ch’il scriver transfurma il scriptur en «l’auter», ubain ch’ins vegnia pli datiers da sai stess cun scriver. Ch’ins genereschia sasez cun scriver – e ch’ins sa demascreschia al medem temp. L’unic che ti na sas betg, Jean-Jacques, quai è rir, e surtut betg rir da tatez! Quai è ina da las raras qualitads che han mancà a tes scheni.

Dus en in: Rousseau giuditgescha Jean-Jacques. Culpabel *ed* innocent. Innocent per forza, perquai ch’el è culpabel. Er quest punct has ti anticipà: Ozendi vivain nus en ina epoca che na perduna betg, che na reussescha ni da sa perdunar, ni da s’acceptar – perquai che nossa epoca è obsessiunada da l’innocenza, ma sa ch’ella è culpabla; ella è obsessiunada da l’egualitad, ma reproducescha ed agravescha las inegalitads; ella è obsessiunada da la libertad, ma ha pers il senn per il bainstar cumin. Nus ans odiain sezs causa nossa mancanza da curaschi, causa nossa indifferenza e causa nossa incapacitad da duvrar intelligentamain nossas libertads. Ed al medem temp na vulain nus savair da nagut. Empè da perdunar l’imperfecziun a la natira umana, empè da rir da nus sco en il teater u en il carnaval, per ans liberar dal pais da la vargugna e per emprender da noss sbagls, ans essan nus transformads universalmain en derschaders e giudischs vicendaivels. Nus essan daventads virtuos en denunziand culpabels, en chastiar, scumandar e censurar. Ma nus avain pers visiuns e plaschair. Nus avain smess d’ans amar.

Sche Vus, char Rousseau, levassas damai ussa, suenter trais seculs, da mort en vita, e sortissas da Voss *Pantheon* ord spir mirveglia da vesair tge ch’è daventà dals umans – Vus fissas detg surprais! Il spectacul surpassass Vossas speranzas las pli giagliardas. Vus avais

giavischà quasi tut quai ch'è sa realisà en il mund dad oz; Vus stuais damai surpigliar la responsabladad; ils trais seculs che separan nus da vus han lavurà senza che Vus sappias per realisar perfetgamain Voss siemi e Voss paradox. Enserrads en pretensiuns da trasparenza, da virtids, da vardad ed en l'imperfecziun umana, essan nus tuts daventads culpabels che sa turpegian da sasez e che lessan sa persvader che la giustia, l'innocenza e la trasparenza absoluta èn pussaivlas. Duess ins perquai snegar la realitad stessa u vulair midar l'uman? Las prognosas èn che l'umanitad da l'avegnir vegn a consistir d'umans curregids da la genetica per evitar ils accidents da la natira. L'umanitad da damaun vegn a consistir da roboters che remplazzan vi e pli ils umans – ils umans memia fallibels, sensibels, cuntradictories ed imprevisibels per garantir *la ventira da tuts*. Roboters che n'èn mai culpabels e n'han naginas dolurs, perquai ch'els na sentan ni regls ni desideris. Roboters che na fan mai sbagls, perquai ch'els n'èn ni autonomis ni subversivs. Roboters che n'enconuschan ni la manzegna ni la vardad, perquai ch'els n'èn betg programmads per pensar, per imaginar u per inventar, ma sulettamain per obedir. Essers senza cundiziuns ni paradox, perquai ch'els n'èn betg pli *vivs*.

Turnai, char Jean-Jacques, turnai! Guardai nua che quai maina ed emprendai finalmain a rir ans vesend uschè scumbigliads en ils effects nunspetgads da Vossas instrucziuns! Cuntinuai be a vulair patratgar davart l'ideal e controllar ils paradoxs – ubain sentis Vus forsa cumpassiun e tadelais sin Voss cor per ans salvar da tut quai? Turnai! Nagin auter na po chattar plets pli gists, passiunads ed abels per ans tutgar e per ans manar puspè tar nus sez! Jau sun segira che Vossa lingua è uschè giuvna e frestga sco quella giada!

Sylviane Dupuis